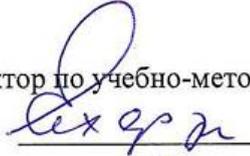


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
 Е.С. Сахарчук
«27» апреля 2022 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**ОСНОВЫ РЕФЕРИРОВАНИЯ И АННОТИРОВАНИЯ (ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ
ЯЗЫК)**

наименование дисциплины

45.05.01 Перевод и переводоведение
шифр и наименование специальности

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
специализация

Москва 2022

Разработчик (и) ФГБОУ ИВО «МГГЭУ» к.ф.н., доцент кафедры романо-германских языков Алексеева О.П.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры романо-германских языков

(протокол № 8 от «07» апреля 2022г.)

на заседании Учебно-методического совета МГГЭУ

(протокол № 1 от «27» апреля 2022г.)

Согласовано:

Представитель работодателя
или объединения работодателей

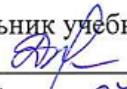


Фаустова М.В.

Генеральный директор АНО «Агентство
международных и межрегиональных
связей»

«7» 04 2022г.

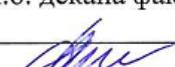
Начальник учебно-методического управления

 И.Г. Дмитриева
«27» 04 2022 г.

Начальник методического отдела

 Д.Е. Гапеенок
«27» 04 2022 г.

И.о. декана факультета

 А.А. Устиновская
«27» 04 2022 г.

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень оценочных средств
3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Основы реферирования и аннотирования (первый иностранный язык)»

Оценочные средства составляются в соответствии с рабочей программой дисциплины и представляют собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.), предназначенных для измерения уровня достижения обучающимися установленных результатов обучения.

Оценочные средства используются при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Таблица 1 - Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

Код компетенции	Наименование результата обучения
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий
ПК-1	способен проводить лингвистический/ предпереводческий анализ текста/дискурса /аудиовизуального материала на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков, в том числе с учетом необходимости его адаптации для аудиторий с особыми когнитивными потребностями
ПК-6	способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию; выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода

Конечными результатами освоения дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках контактной работы, включающей различные виды занятий и самостоятельной работы, с применением различных форм и методов обучения.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Таблица 2

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Устный опрос	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимися на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
2	Тест	Средство, позволяющее оценить уровень знаний обучающегося путем выбора им одного из нескольких вариантов ответов на поставленный вопрос. Возможно использование тестовых вопросов, предусматривающих ввод обучающимся короткого и однозначного ответа на поставленный вопрос.	Тестовые задания
3	Доклад/реферат	Средство контроля способности работы с информацией, ее анализа, структурирования, формирования выводов и рекомендаций	Комплект тем
4	Проект/презентация	Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы индивидуальных проектов

3. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Оценивание результатов обучения по дисциплине Основы реферирования и аннотирования (первый иностранный язык) осуществляется в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль (осуществление контроля всех видов аудиторной и внеаудиторной деятельности обучающегося с целью получения первичной информации о ходе усвоения отдельных элементов содержания дисциплины) и промежуточная аттестация (оценивается уровень и качество подготовки по дисциплине в целом).

Показатели и критерии оценивания компетенций, формируемых в процессе освоения данной дисциплины, описаны в табл. 3.

Таблица 3.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции/оценка	Индикаторы достижения компетенции	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций ¹	Контролируемые (этапы) практики ²	разделы Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции ³	Критерии оценивания результатов обучения
УК-1	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.	Практические занятия	Знает ⁴ Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и	Устный опрос, тест, проект/презентация	Не знает, либо не имеет четкого представления, допускает грубые ошибки в принципах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.

¹ Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций, определяются от простого к сложному с учетом уровней освоения компетенций (базовый, средний, высокий)

² Наименование темы (раздела) из рабочей программы.

³ Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции определяются с учетом уровней освоения компетенций (базовый, средний, высокий). Например, отдельные индивидуальные задания могут быть направлены на формирование соответствующего уровня освоения компетенции (элемента компетенции). В этом случае в таблице указывается номер конкретного индивидуального задания.

⁴ Знания в графе «Индикаторы достижения компетенции» определяются в аспекте их применения обучающимся в учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

				стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Знает основные категории, однако не ориентируется в принципах сбора, отбора и обобщения информации, методиках системного подхода для решения профессиональных задач.	
Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы	Устный опрос, тест, проект/презентация	Понимает специфику принцип сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.	

		<p>профессиональн х задач.</p>		<p>изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		
<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональн х задач.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения</p>	<p>Устный опрос, тест, проект/презентация</p>	<p>Выделяет характерный авторский подход, соотносит специфику подходов в принципах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.</p>	

				<p>информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		
Умеет						
<p>Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»</p>	<p>УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>	<p>Устный опрос, тест, проект/презентация</p>	<p>Не умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.</p>	
<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов.</p>	<p>Устный опрос, тест, проект/презентация</p>	<p>Испытывает трудности при анализе и систематизации данных. Испытывает</p>	

		<p>эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.</p>		<p>Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		<p>значительные трудности при оценивании эффективности процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.</p>
Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	<p>Частично анализирует и систематизирует разнородные данные, испытывает незначительные трудности при оценивании эффективности процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.</p>	

				реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Высокий уровень Оценка «отлично»	УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.	
Владеет						
Недостаточный уровень	УК-1.В-1.	Практические занятия	Раздел 1. История развития	Устный опрос,	Не владеет навыками	

	<p>Оценка «неудовлетворительно»</p>	<p>Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационным и источниками; методами принятия решений.</p>		<p>реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>	<p>тест, проект/презентация</p>	<p>научного поиска и практической работы с информационными источниками, методами принятия решений.</p>
	<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационным и источниками, методами принятия решений.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка</p>	<p>Устный опрос, тест, проект/презентация</p>	<p>Частично владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений. Знания не структурированы</p>

				<p>реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		
Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений. Знания структурированы частично	

				при работе над рефератом и аннотацией.		
	Высокий уровень Оценка «отлично»	УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационным и источниками; методами принятия решений.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	В совершенстве владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.
ПК-1	Знает ⁵					
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ПК-1.3-1. Знает принципы и методы лингвистического анализа	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату	Устный опрос, тест, проект/презентация	Демонстрирует недостаточные знания о принципах и методах лингвистического анализа

⁵ Знания в графе «Индикаторы достижения компетенции» определяются в аспекте их применения обучающимся в учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

		<p>текста/дискурса; иметь системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков.</p>		<p>источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		<p>текста/дискурса; имеет системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков.</p>
<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>ПК-1.3-1. Знает принципы и методы лингвистического анализа текста/дискурса; иметь системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p>	<p>Устный опрос, тест, проект/презентация</p>	<p>Имеет представления о принципах и методах лингвистического анализа текста/дискурса; имеет системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков. Знания недостаточно структурированы</p>	

				Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Средний уровень Оценка «хорошо»	ПК-1.3-1. Знает принципы и методы лингвистического анализа текста/дискурса; иметь системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Имеет представления о принципах и методах лингвистического анализа текста/дискурса; имеет представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков. Испытывает незначительные трудности при демонстрации знаний	
Высокий уровень Оценка «отлично»	ПК-1.3-1. Знает принципы и методы	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и	Устный опрос, тест, проект/презентация	Знает принципы и методы лингвистического	

		лингвистического анализа текста/дискурса; иметь системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков.		реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	ация	анализа текста/дискурса; иметь системное представление об особенностях современного этапа и истории развития изучаемых языков.
Умеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ПК-1.У-1. Умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Не умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	

				<p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации.</p> <p>Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации.</p> <p>Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		
	<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>ПК-1.У-1. Умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования.</p> <p>Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника.</p> <p>Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 4. Основные этапы реферирования.</p> <p>Раздел 5. Специфика языка реферирования.</p> <p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации.</p> <p>Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации.</p> <p>Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и</p>	<p>Устный опрос, тест, проект/презентация</p>	<p>На базовом уровне проводит лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. Умение сформировано частично, испытывает трудности при демонстрации умений</p>

				аннотацией.		
Средний уровень Оценка «хорошо»	ПК-1.У-1. Умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Проводит лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. Умение сформировано частично	
Высокий уровень Оценка «отлично»	ПК-1.У-1. Умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы	Устный опрос, тест, проект/презентация	Умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	

		изучаемых языков.		реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Владеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ПК-1.В-1. Владеет навыками лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Не владеет навыками лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	

				Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ПК-1.В-1. Владеет навыками лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Частично владеет навыками лингвистического анализа текста на основе знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. Испытывает трудности при демонстрации навыков	
Средний уровень Оценка «хорошо»	ПК-1.В-1. Владеет навыками лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Владеет навыками лингвистического анализа текста на основе знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков. Испытывает	

		современного этапа и истории развития изучаемых языков.		<p>Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 4. Основные этапы реферирования.</p> <p>Раздел 5. Специфика языка реферирования.</p> <p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации.</p> <p>Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации.</p> <p>Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		незначительные трудности при демонстрации навыков
Высокий уровень Оценка «отлично»	ПК-1.В-1. Владеет навыками лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования.</p> <p>Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника.</p> <p>Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 4. Основные этапы реферирования.</p> <p>Раздел 5. Специфика языка реферирования.</p> <p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации.</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	В совершенстве владеет навыками лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.	

				Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
ПК-6	Знает ⁶					
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ПК-6.3-1. Знает критерии оценивания качества и содержания информации.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и	Устный опрос, тест, проект/презентация	Не знает критерии оценивания качества и содержания информации.	

⁶ Знания в графе «Индикаторы достижения компетенции» определяются в аспекте их применения обучающимся в учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

				аннотацией.		
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ПК-6.3-1. Знает критерии оценивания качества и содержания информации.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Знает основные критерии оценивания качества и содержания информации.	
Средний уровень Оценка «хорошо»	ПК-6.3-1. Знает критерии оценивания качества и содержания информации.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы	Устный опрос, тест, проект/презентация	Знает критерии оценивания качества и содержания информации и разбирается в их специфике	

				<p>реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		
Высокий уровень Оценка «отлично»	ПК-6.3-1. Знает критерии оценивания качества и содержания информации.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	Знает критерии оценивания качества и содержания информации и применяет их на практике	

				стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Умеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ПК-6.У-1. Умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Не умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала.	
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ПК-6.У-1. Умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки	Устный опрос, тест, проект/презентация	Частично оценивает качество и содержание информации, выделяет наиболее существенные факты и концепции,	

		<p>существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала.</p>		<p>реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		<p>дает им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала. Знания не структурированы</p>
Средний уровень Оценка «хорошо»	ПК-6.У-1. Умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	<p>Умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала. Знания не структурированы</p>	

				изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.		
Высокий уровень Оценка «отлично»	ПК-6.У-1. Умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала.	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию при сборе, анализе и обобщении материала. Знания структурированы	
Владеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ПК-6.В-1. Владеет способностью оценивать качество и	Практические занятия	Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования.	Устный опрос, тест, проект/презентация	Не владеет способностью оценивать качество и содержание	

		содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию.		<p>Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника.</p> <p>Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 4. Основные этапы реферирования.</p> <p>Раздел 5. Специфика языка реферирования.</p> <p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации.</p> <p>Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации.</p> <p>Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию.
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ПК-6.В-1. Владеет способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования.</p> <p>Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника.</p> <p>Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 4. Основные этапы реферирования.</p> <p>Раздел 5. Специфика языка реферирования.</p> <p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	Частично владеет способностью оценивать качество и содержание информации, частично выделяет наиболее существенные факты и концепции, но не дает им собственную оценку и интерпретацию.	

				<p>изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации.</p> <p>Структура аннотации.</p> <p>Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации.</p> <p>Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>		
Средний уровень Оценка «хорошо»	ПК-6.В-1. Владеет способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию.	Практические занятия	<p>Раздел 1. История развития реферирования. Сущность аннотирования и реферирования.</p> <p>Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника.</p> <p>Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 4. Основные этапы реферирования.</p> <p>Раздел 5. Специфика языка реферирования.</p> <p>Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате.</p> <p>Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации.</p> <p>Структура аннотации.</p> <p>Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации.</p> <p>Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>	Устный опрос, тест, проект/презентация	Владеет способностью оценивать качество и содержание информации, частично выделяет наиболее существенные факты и концепции, дает им собственную оценку и интерпретацию.	
Высокий уровень	ПК-6.В-1. Владеет	Практические занятия	Раздел 1. История развития	Устный опрос,	В совершенстве	

	Оценка «отлично»	<p>способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию.</p>		<p>реферирования. Сущность аннотирования и реферирования. Раздел 2. Функции рефератов. Типы рефератов по охвату источника. Раздел 3. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 4. Основные этапы реферирования. Раздел 5. Специфика языка реферирования. Раздел 6. Целевые установки реферирования. Способы изложения информации в реферате. Раздел 7. Функции аннотации. Этапы аннотирования. Методы изложения информации в аннотации. Структура аннотации. Раздел 8. Специфика языка и стиля аннотации. Раздел 9. Типология ошибок при работе над рефератом и аннотацией.</p>	тест, проект/презентация	<p>владеет способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию.</p>
--	------------------	---	--	--	--------------------------	---

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения

Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. Устный опрос обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя, т.к. при непосредственном контакте создаются условия для его неформального общения студентом.

Тест является простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест состоит из небольшого количества элементарных задач; может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; занимает часть учебного занятия (10-30 минут); правильные решения разбираются на том же или следующем занятии. Частота тестирования определяется преподавателем.

Проект/презентация предполагает создание проекта по теме, соответствующей теме раздела. Формат презентации проекта проверяет словарный запас студента, владение специализированной лексикой, навык публичной речи и структурирования устной речи, умение аргументированно отвечать на поставленные вопросы.

5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Оценочные средства для входного контроля

Прочитайте следующий текст и найдите ключевые слова и предложения в каждом абзаце:

ONE WORLD?

For good or ill, globalization has become the economic buzz-world of the 1990s. National economies are undoubtedly becoming steadily more integrated as cross-border flows of trade, investment and financial capital increase. Consumers are buying more foreign goods, a growing number of firms now operate across national borders, and savers are investing more than ever before in far-flung places.

Whether all of this is for good or ill is a topic of heated debate. One, positive view is that globalization is an unmixed blessing, with the potential to boost productivity and living standards everywhere. This is because a globally integrated economy can lead to a better division of labor between countries, allowing low-wage countries to specialize in labor-intensive tasks while high-wage countries use workers in more productive ways. It will allow firms to exploit bigger economies of scale. And with globalization, capital can be shifted to whatever country offers the most productive investment opportunities, not trapped at home financing projects with poor returns.

Critics of globalization take a gloomier view. They predict that increased competition from low-wage developing countries will destroy jobs and push down wages in today's rich economies. There will be a "race to the bottom" as countries reduce wages, taxes, welfare benefits and environmental controls to make themselves more "competitive". Pressure to compete will erode the ability of governments to set their own economic policies. The critics also worry about the increased power of financial markets to cause economic havoc, as in the European currency crises of 1992 and 1993, Mexico in and South-East Asia in 1997.

The aim of this survey is to look in detail at these controversial arguments on each side of the globalization debate. But it is necessary first of all to examine what precisely is meant by globalization, how far it has proceeded, and whether the phenomenon is as new as it is generally held out to be. Some of the answers are surprising.

Оценочное средство № 1. «Решение разноуровневых задач (заданий)»

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины;

1. Read the abstract and find key-words

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей;

1. Read the article, divide it into paragraphs and give the subtitles to each paragraph

в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

1. Define the type of annotation and prove your opinion.

Контролируемые компетенции: УК-1, ПК-1, ПК-6

Оценочное средство № 2 Примерный перечень контрольных заданий.

I. Прочитайте текст и выполните следующие задания:

1. Найдите и отметьте абзацы, содержащие конкретную информацию. 2. Определите количество фактов, излагаемых в тексте.

3. Обобщите 2–5 предложений (или абзац) в одно;

4. Найдите в каждом абзаце главную, основную информацию и дополнительную, разъяснительную.

5. Изложите основные положения текста в виде плана;

6. Опустите все повторы и примеры, кроме фактов (или данных), в которых заключена значимая информация;

7. Используйте лексическое, грамматическое перефразирование;

8. Выделите ключевые слова и фрагменты в каждом отмеченном по степени информативности абзаце;

9. Обобщите материал;

10. Составьте логический план текста и т. д.

11. Составьте реферат данного текста.

Performance measurement (PM) is a contributory tool for successful modernization. The main underlying idea of PM is to help decision making using data which is as objective as possible. Some Customs administrations have implemented PM because they were facing budget constraints. They are thus most interested in efficiency: for instance, the correlation between costs and results of Customs houses or technological means. This is why they are applying PM at the organizational level in order to drive their strategy of deploying human and material resources on the ground. Some administrations are also using PM to develop transparency and users-oriented policies of organizations in order to comply with global democratic norms. Some administrations are implementing PM in evaluating individual work as part of the human resource management system. PM can be also a tool to fight against corruption since corrupt practices means weaker performance of customs functions. This is why they are using PM both for "structural" and "individual" measurement. It should be noted, however, that measuring performance may create anxiety for some because of fear they will receive a poor evaluation. It is essential to enhance knowledge of this diversity to i) ensure that approaches are not "copied and pasted" where it will not be beneficial or appropriate and ii) understand under which conditions PM of one kind or another may be relevant and effective. To be successful, Customs performance measurement must take into account the varying aims of the Customs service and the specific political, social, economic, and administrative conditions in their country. In terms of capacity building, PM is useful too, and in some cases required for attracting donor funding. This is especially true in an era where many policymakers in donor countries are embracing austerity

in budgets following the global financial crisis of 2008. There is currently comprehensive international support for the use of measurement in aid. Most prominently, the 2005 Paris Declaration is an international agreement committing to increased “efforts in harmonization, alignment and managing aid for results with a set of monitorable actions and indicators.” A key building block of the Declaration is “Results - Developing countries and donors shift focus to development results and results get measured.”

II. Прочитайте данную аннотацию и определите круг специалистов, для которых может быть интересной данная статья.

Abstract

Following the 9/11 attacks ten years ago, a customs supply chain security paradigm emerged consisting of new national customs policies and World Customs Organization (WCO) standards intended to deter international trade transport from becoming a conduit for the delivery of violent extremism. This paper describes the paradigm’s characteristics and logical inferences that can be drawn from it, especially related to its major policy themes of advance cargo information submission requirements, customs risk management, non-intrusive cargo scanning equipment, and security-oriented Authorized Economic Operator (AEO) programmes.

Key words

Customs Supply Chain Security Paradigm, WCO

Доклад/презентация **Примерные темы докладов**

1. «Теоретические основы аннотирования и реферирования»,
2. «Аналитико-синтетическая переработка информации – важная составляющая современной научно- информационной деятельности»; «Способы переработки информации: библиографирование (библиографическое описание), аннотирование, реферирование, составление обзоров».
3. Реферативный перевод текста
4. Распространение реферативной информации в России
5. Реферативные журналы и их назначение
6. Сопоставление реферирования и аннотирования как методов компрессии текста
7. Патентные организации в России
8. Патентные организации в разных странах
9. Компрессия текста как одно из средств продвижения результатов собственной научной деятельности

Контролируемые компетенции: УК-1, ПК-1, ПК-6

Тестовые задания

Part 1

1. Тестовый вопрос 1: Что является принципиальной основой для компрессии информации?
 - а) Наличие сложных грамматических конструкций
 - б) Избыточность языка
 - в) Наличие однозначного соответствия между содержанием мысли и формой речевого

произведения, выражающего эту мысль.

г) Упрощение текста

2. Тестовый вопрос 2: В какой период были предприняты первые попытки изучения теории и методики реферирования в нашей стране?

а) 20–30-е годы XVIII в.

б) 20–30-е годы XX столетия

в) В эпоху Возрождения

г) 30-40-е годы XX столетия

3. Тестовый вопрос 3: Какие из перечисленных источников информации НЕ относятся к вторичным текстам?

а) Конспекты, переводы

б) Каталоги, проспекты

в) Реферат

г) Доклад

4. Тестовый вопрос 4: Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?

а) Библиографические описания, аннотации и рефераты.

б) Каталоги

в) Газеты и инструкции.

г) Рекламные проспекты

5. Тестовый вопрос 5: Какой документ получается в результате выявления основных характеристик источника информации – автор, название, язык и место создания, объем, позволяющие отличить и найти данный документ?

а) Конспект

б) Библиографическое описание

в) Автобиография

г) Резюме

6. Тестовый вопрос 6: Как называется документ, полученный в результате индексирования, то есть выявления основного тематического содержания текста и выражения его в виде набора ключевых слов?

а) Поисковая аннотация

б) Резюме

в) Реферат

г) Доклад

7. Тестовый вопрос 7: Для чего составляется библиографическое описание?

а) Чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать у него положительное отношение к ним

б) Чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научно-технического прогресса в полной форме

в) Чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тематику

г) дать читателю представление о содержании статьи без ознакомления с полным текстом

8. Тестовый вопрос 8: В чем заключается сущность аннотирования и реферирования?

а) в максимальном увеличении объема текста за счет использования несущественных деталей.

б) в максимальном усложнении грамматической структуры за счет применения причастных оборотов и герундиальных конструкций.

- в) в максимальном сокращении объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания.
- г) в максимальном упрощении смысла текста

9. Тестовый вопрос 9: Рефераты и аннотации составляют:

- а) содержание специальных научных технических журналов.
- б) рекламных проспектов.
- в) реферативных журналов.
- г) автобиографии

10. Тестовый вопрос 10: Какие выражения преобладают в рефератах и аннотациях?

- а) специальные клише.
- б) выражения с двойным отрицанием.
- в) выражения с глаголом “to be”.
- г) сложные предложения

11. Тестовый вопрос 11: Клише – это:

- а) речевой стереотип, готовый оборот, используемый в качестве легко воспроизводимого в определенных условиях и контекстах стандарта.
- б) Краткое сообщение, обобщенное описание текста книги, статьи.
- в) Краткое изложение научного труда в письменном виде.
- г) Предложение, в котором выражена главная мысль текста

12. Тестовый вопрос 12: Какую важную функцию выполняют реферат и аннотация?

- а) знакомят читателя с наличием источников нужной информации.
- б) знакомят читателя с полным объемом информации.
- в) знакомят читателя с автобиографией автора.
- г) знакомят читателя с информацией об авторе и его деятельности

13. Тестовый вопрос 13: С какой целью составляется реферат?

- а) чтобы заставить читателя прочитать первоисточник и перевести его полностью.
- б) чтобы дать читателю относительно полное представление о затронутых в первоисточнике вопросах и освободить его от перевода оригинала.
- в) чтобы создать у читателя краткое представление о затронутых в первоисточнике вопросах и заставить его перевести оригинал.
- г) чтобы дать понять читателю, о чем идет речь в тексте

14. Тестовый вопрос 14: По характеру изложения рефераты делятся на:

- а) рефераты-конспекты и рефераты-резюме.
- б) рефераты-конспекты и рефераты-статьи.
- в) рефераты-монографии и рефераты-резюме.
- г) рефераты-монографии и рефераты-конспекты.

15. Тестовый вопрос 15: В реферате-резюме:

- а) сообщается, о чем говорится в документе.
- б) обобщаются второстепенные положения подлинника.
- в) излагаются сведения о методике исследования, использовании оборудования и сфере применения.
- г) краткое изложение основной сути данной работы.

16. Тестовый вопрос 16: В реферате-конспекте:

- а) все основные положения оригинала в обобщенном виде.
- б) излагаются второстепенные положения подлинника.

- в) реферат подменяется переводом.
- г) излагаются сведения о методике исследования, использовании оборудования и сфере применения.

17. Тестовый вопрос 17: Какого рода сведения содержит информативный реферат?

- а) все детали оригинала.
- б) все основные положения оригинала в обобщенном виде.
- в) все стилистические особенности оригинала.
- г) все грамматические особенности оригинала.

18. Тестовый вопрос 18: По охвату источников рефераты подразделяются на:

- а) Монографические, сводные, обзорные и выборочные.
- б) Монографические, конспектные, обзорные и выборочные.
- в) реферативные, сводные, обзорные и выборочные.
- г) Конспективные, обзорные и выборочные.

19. Тестовый вопрос 19: Вторичными считаются:

- а) тексты, скопированные с оригиналов.
- б) различные виды текстов, созданные путем преобразования исходного текста.
- в) тексты, повторно опубликованные в печати.
- г) Перевод, автобиография, реферат.

20. Тестовый вопрос 20: Структура реферата зависит от:

- а) характера реферируемого материала.
- б) стиля реферируемого материала.
- в) объема реферируемого материала.
- г) тематики

21. Тестовый вопрос 21: Чего нужно избегать в реферате?

- а) простых предложений.
- б) лишних слов.
- в) лаконичного литературного языка.
- г) излишних предложений

22. Тестовый вопрос 22: Референтский комментарий не может включать в себя:

- а) справку об авторе.
- б) указания на другие источники и материалы по данному вопросу.
- в) подробную информацию об авторе.
- г) справку об источнике

23. Тестовый вопрос 23: От какого латинского слова произошло слово «аннотация»?

- а) замечание, отметка.
- б) список.
- в) краткая информация.
- г) вывод

24. Тестовый вопрос 24: Что представляет собой аннотация?

- а) аннотация содержит полную информацию, характеризующую грамматические особенности первоисточника.
- б) аннотация содержит детализированную информацию о приемах перевода оригинала.
- в) аннотация представляет собой предельно сжатую описательную характеристику первоисточника.
- г) краткий доклад или презентация по определённой теме.

25. Тестовый вопрос 25: Что включает в себя описательная аннотация?

- а) описание материала.
- б) содержание материала.
- в) полное изложение информации о материале.
- г) полное изложение информации об авторе.

26. Тестовый вопрос 26: Описательная аннотация состоит из:

- а) назывных предложений.
- б) терминов.
- в) полного изложения информации о материале.
- г) полное изложение информации об авторе.

27. Тестовый вопрос 27: Где помещается реферативная аннотация?

- а) в конце издания.
- б) на суперобложке издания.
- в) в издании реферативная аннотация не помещается.
- г) в начале издания.

28. Тестовый вопрос 28: Что не раскрывают справочные аннотации?

- а) тематику документов.
- б) сведения о документе.
- в) критическую оценку.
- г) информация об авторе.

29. Тестовый вопрос 29: На кого рассчитаны общие аннотации?

- а) на широкий круг читателей.
- б) на узкий круг читателей.
- в) на специальный круг читателей.
- г) на ограниченный круг читателей

30. Тестовый вопрос 30: В какой части аннотации рассматривается перечень затронутых проблем?

- а) во вводной части.
- б) в основной части.
- в) в заключительной части.
- г) в любой из частей

31. Тестовый вопрос 31: Выберите вариант ответа с правильной последовательностью структуры аннотации:

- а) Перечень основных, затронутых в публикации тем; библиографическое описание.
- б) библиографическое описание; перечень основных, затронутых в публикации тем; краткая характеристика и оценка, назначение аннотируемой работы.
- в) Краткая характеристика и оценка, назначение аннотируемой работы; библиографическое описание; перечень основных тем в публикации.
- г) краткая характеристика и оценка, назначение аннотируемой работы.

32. Тестовый вопрос 32: Что дается перед текстом аннотации?

- а) выходные данные в нормативной форме.
- б) основные положения.
- в) основная тема книги, статьи.
- г) автор и название статьи

33. Тестовый вопрос 33: Что не относится к требованиям, предъявляемым к написанию аннотаций?

- а) учет назначения аннотации.
- б) объем аннотации колеблется от 1000–3000 печатных знаков.
- в) соблюдение логичности структуры, отличной от порядка изложения в оригинале.
- г) подпись автора

Part 2

34. Тестовый вопрос 34: Choose a synonym: at last

- а) finally
- б) high on the list
- в) from the very outset
- г) soon after

35. Тестовый вопрос 35: Choose a synonym: because

- а) at
- б) for
- в) on
- г) by

36. Тестовый вопрос 36: Choose a synonym: besides

- а) behind
- б) over
- в) across
- г) also

37. Тестовый вопрос 37: Choose a synonym: in contrast

- а) therefore
- б) that is why
- в) conversely
- г) because

38. Тестовый вопрос 38: Choose a synonym: nevertheless

- а) besides
- б) so
- в) however
- г) that's why

39. Тестовый вопрос 39: Choose a synonym: next

- а) extreme
- б) last
- в) then
- г) utmost

40. Тестовый вопрос 40: Choose a synonym: possibly

- а) incredible
- б) unbelievable
- в) probably
- г) fabulous

41. Тестовый вопрос 41: Choose a synonym: similarly

- а) discrepancy
- б) inconsistency
- в) correspondingly

г) correct

42. Тестовый вопрос 42: Choose a synonym: therefore

- a) so
- б) besides
- в) moreover
- г) furthermore

43. Тестовый вопрос 43: Choose a synonym: whereas

- a) what
- б) that's why
- в) that
- г) while

44. Тестовый вопрос 44: Choose the correct preposition: several kinds _____ cars.

- a) on
- б) at
- в) of
- г) for

45. Тестовый вопрос 45: Choose the correct preposition: the causes _____ lung cancer.

- a) at
- б) on
- в) of
- г) for

46. Тестовый вопрос 46: Choose the correct preposition: the changes _____ our way of life.

- a) for
- б) at
- в) to
- г) that

47. Тестовый вопрос 47: Choose the correct preposition: the disadvantages _____ renting a flat.

- a) to
- б) at
- в) of
- г) an

48. Тестовый вопрос 48: Choose the correct preposition: the precautions _____ avoiding car

- a) at
- б) on
- в) for
- г) of

49. Choose the correct preposition: the problems _____ absenteeism.

- a) at
- б) on
- в) of
- г) for

50. Тестовый вопрос 50: Choose the correct preposition: the procedures _____ taking an exam.

- a) at

- б) on
- в) for
- г) to

51. Тестовый вопрос 51: Choose the correct preposition: the reasons _____ owning a car.

- a) to
- б) at
- в) for
- г) on

52. Тестовый вопрос 52: Choose the correct preposition: the steps _____ organising a conference.

- a) at
- б) on
- в) for
- г) by

53. Тестовый вопрос 53: Choose the correct preposition: to be divided _____ several sections.

- a) to
- б) by
- в) into
- г) on

54. Тестовый вопрос 54: Choose the word to match the definition: checking writing for mistakes

- a) argument
- б) colloquialism
- в) proof-reading
- г) conventions

55. Тестовый вопрос 55: Choose the word to match the definition: everyday expression

- a) argument
- б) conventions
- в) colloquialism
- г) proof-reading

56. Тестовый вопрос 56: Choose the word to match the definition: methods of quoting, doing bibliographies, referencing, etc., in academic writing

- a) proof-reading
- б) argument
- в) conventions
- г) proof-reading

57. Тестовый вопрос 57: Choose the word to match the definition: the ideas which develop and illustrate the topic sentence

- a) argument
- б) supporting ideas
- в) sentence
- г) conclusion

58. Тестовый вопрос 58: Choose the word point of view

- a) argument

- б) supporting ideas
- в) sentence
- г) conclusion

59. Тестовый вопрос 59: Choose the word general points of the

- а) argument
- б) supporting ideas
- в) sentence
- г) conclusion

60. Тестовый вопрос 60: Choose the word

- а) argument
- б) topic sentence
- в) sentence
- г) conclusion

61. Тестовый вопрос 61: Choose the word

- а) brainstorming
- б) argument
- в) topic
- г) linking words

62. Тестовый вопрос 62: Choose the word

- а) brainstorming
- б) argument
- в) topic
- г) linking words

63. Тестовый вопрос 63: Fill in the blank with a suitable word or phrase: _____
the tone of the article is light-hearted, the content is serious.

- а) that
- б) what
- в) While
- г) besides

64. Тестовый вопрос 64: Fill in the blank with a suitable word or phrase: _____
you don't cut on your spending, you'll go bankrupt.

- а) on
- б) if
- в) at
- г) that

65. Тестовый вопрос 65: Fill in the blank with a suitable word or phrase: A good language learner should be able to do a lot of things. _____, it is important to have a good memory and to memorize words quickly.

- а) for example
- б) besides
- в) that's why
- г) that

66. Тестовый вопрос 66: Fill in the blank with a suitable word or phrase: Bad experience at school often _____ in unwillingness to learn.

- a) besides
- б) results
- в) for example
- г) consequently

67. Тестовый вопрос 67: Fill in the blank with a suitable word or phrase: I was afraid of school. _____, I was only seven, and I had been so happy in my nursery with all my

toys.

- a) therefor
- б) that's why
- в) for
- г) after all

68. Тестовый вопрос 68: Fill in the blank with a suitable word or phrase: It didn't make sense. _____, there was one thing I could always do: I could learn by heart.

- a) as
- б) by
- в) However
- г) for

69. Тестовый вопрос 69: Fill in the blank with a suitable word or phrase: It might be useful to learn French, _____ it is spoken in a lot of countries.

- a) at
- б) for
- в) by
- г) as

70. Тестовый вопрос 70: Fill in the blank with a suitable word or phrase: It was impossible to sleep _____ the mosquitoes.

- a) that's why
- б) for
- в) at
- г) because of

71. Тестовый вопрос 71: Fill in the blank with a suitable word or phrase: Learning a language is hard work for you, but you get there _____ .

- a) that's why
- б) in the end
- в) besides
- г) for

72. Тестовый вопрос 72: Fill in the blank with a suitable word or phrase: Lots of people speak four or five languages, _____ language learning can't be too difficult.

- a) for
- б) by
- в) so
- г) at

73. Тестовый вопрос 73: Fill in the blank with a suitable word or phrase: Mastering _____ speaking and writing requires a lot of time and effort.

- a) both
- б) already
- в) by this time

г) more

74. Тестовый вопрос 74: Fill in the blank with a suitable word or phrase: School was __home!

- a) for
- б) other
- в) unlike
- г) last

75. Тестовый вопрос 75: Fill in the blank with a suitable word or phrase: She is not only a skilled painter, she is _____ a talented piano player.

- a) as
- б) also
- в) by
- г) to

76. Тестовый вопрос 76: Fill in the blank with a suitable word or phrase: The doctor looked at my notes carefully, _____ gave me a thorough examination.

- a) what
- б) that
- в) then
- г) while

77. Тестовый вопрос 77: Fill in the blank with a suitable word or phrase: There has been great progress in medical research. _____, there have been significant achievements in all aspects of health care.

- a) besides
- б) As a result
- в) at the same time
- г) so

78. Тестовый вопрос 78: Fill in the blank with a suitable word or phrase: These words sound _____, but their meanings are different.

- a) the same
- б) as a result
- в) because
- г) for

79. Тестовый вопрос 79: Fill in the blank with a suitable word or phrase: We arrived at the school _____ a cold Friday afternoon.

- a) at
- б) for
- в) on
- г) by

80. Тестовый вопрос 80: Fill in the blank with a suitable word or phrase: Women are generally better language learners _____ men.

- a) than
- б) an
- в) of
- г) by

81. Тестовый вопрос 81: Fill in the blank with a suitable word or phrase: You should buy some reference books _____ as a bilingual dictionary and a grammar book.

- a) which
- б) what
- в) such
- г) that

82. Тестовый вопрос 82: Fill in the gap with a suitable word or phrase: _____, if the hobby is stamp collecting, the person can learn about the countries of the world.

- a) besides
- б) another
- в) for example
- г) such

83. Тестовый вопрос 83: Fill in the gap with a suitable word or phrase: _____, people should write and speak clearly. •

- a) that's why
- б) in my opinion
- в) so
- г) on the other hand

84. Тестовый вопрос 84: Fill in the gap with a suitable word: _____ the advantages and disadvantages of establishing a new university in your community.

- a) compare
- б) instead
- в) from
- г) out of

85. Тестовый вопрос 85: Fill in the gap with a suitable word: Do you _____ with the following statement? •

- a) disagree
- б) compare
- в) in my opinion
- г) agree

86. Тестовый вопрос 86: Give the Russian equivalent: as a result

- а) из-за
- б) потому что
- в) в результате
- г) в начале

87. Тестовый вопрос 87: Give the Russian equivalent: conversely

- а) вместо
- б) уже
- в) по-моему мнению
- г) наоборот

88. Тестовый вопрос 88: Give the Russian equivalent: due to something

- а) из-за
- б) благодаря чему-либо
- в) по сравнению
- г) согласно чему-то

89. Тестовый вопрос 89: Give the Russian equivalent: on account of

- а) из-за
- б) вот почему
- в) благодаря
- г) вместо

90. Тестовый вопрос 90: Give the Russian equivalent: on the other hand

- а) из-за
- б) с другой стороны
- в) по мнению
- г) итак

91. Тестовый вопрос 91: Give the Russian equivalent: similarly

- а) с другой стороны
- б) по сравнению
- в) аналогично
- г) по причине

92. Тестовый вопрос 92: Give the Russian equivalent: the same

- а) тот же
- б) отличный
- в) разный
- г) другой

93. Тестовый вопрос 93: Give the Russian equivalent: to cause

- а) итак
- б) являться причиной
- в) из-за
- г) согласно чему-то

94. Тестовый вопрос 94: Give the Russian equivalent: to differ

- а) быть похожим
- б) по сравнению
- в) подходить
- г) отличаться

95. Тестовый вопрос 95: The underlined part of the sentence: "People can avoid catching a cold by taking certain precautions." performs the function of:

- а) place
- б) time
- в) contrast
- г) controlling idea

96. Тестовый вопрос 96: The underlined word in the sentence "At the beginning of June roses start to blossom and the village looks lovely." expresses the following type of relationship:

- а) place
- б) time
- в) contrast
- г) controlling idea

97. Тестовый вопрос 97: The underlined word in the sentence “Don’t exercise too vigorously too soon. It won’t do you any good, on the contrary it might do you a lot of harm.” expresses the following type of relationship:

- a) place
- б) time
- в) contrast
- г) controlling idea

98. Тестовый вопрос 98: The underlined word in the sentence “Einstein couldn’t speak until he was eight.” expresses the following type of relationship:

- a) place
- б) time
- в) contrast
- г) controlling idea

99. Тестовый вопрос 99: The underlined word in the sentence “He overates because of his depression.” expresses the following type of relationship:

- a) place
- б) time
- в) contrast
- г) cause

100. Тестовый вопрос 100: The underlined word in the sentence “His anxiety resulted in dangerous driving.” expresses the following type of relationship:

- a) effect
- б) time
- в) contrast
- г) controlling idea

Контролируемые компетенции: УК-1, ПК-1, ПК-6

Вопросы к зачету

I. Теоретический вопрос по истории и основам реферирования и аннотирования.

1. Проблема цитирования в реферативном тексте.
2. Виды речевых стандартов для составления аннотаций и тип текста оригинала.
3. Аналитико-синтетические процедуры в аннотировании и реферировании первичных текстов: когнитивный аспект.
4. Композиционные характеристики реферата: функциональный аспект.
5. Терминологическая синонимия в реферативных текстах.
6. Процесс реферирования как детерминатор синтаксических преобразований первичного текста.
7. Лексикография в аннотировании и реферировании.
8. Семантическое свертывание текста и его обучающий потенциал.
9. Пути устранения избыточности в реферативных текстах.
10. Реферат/аннотация как способ представления знаний, вербализованных первичным текстом.
11. Анализ предлагаемых аннотаций рефератов.
12. Определение типа аннотации/реферата
13. Типичные ошибки при реферировании
14. Определение метода изложения информации при реферировании
15. Проблема адекватности языковых средств при реферировании
16. Степень корреляции типа аннотации/реферата и жанра первичного текста.

II. Составьте реферат и аннотацию данной статьи.

THE CUSTOMS SUPPLY CHAIN SECURITY PARADIGM

Although al-Qaeda's 9/11 attacks did not use international trade transport as a delivery mechanism, U. S. policymakers in particular feared that they might in the future. The ensuing U. S. policy initiatives, described by some with the slogan „push the border outward“ (Bowman 2007), are based on the contention that border controls should take place closer to the point of export instead of the traditional import focus. A highly visible symbol of this approach was the placement of U. S. Customs officers at large non-U. S. seaports to assist with the pre-shipment risk analysis of ocean-going cargo headed towards the U. S. This reflected both a philosophical shift to data submission requirements earlier in supply chain flows and the principle that any violent threat delivered by cargo container should be handled as far as possible from home shores. A customs supply chain security paradigm thus emerged.

Some regulators now require economic operators to supply customs with cargo information in electronic form well before arrival at the place of importation and in some instances before loading at the foreign port. Customs administrations have expanded the list of obligatory data to be supplied for each consignment as a basis for the identification and handling of “high-risk”

cargo. Advanced, but not a panacea, technology such as non-intrusive inspection (NII) equipment is more widely used for scanning cargo. These new requirements are sweetened by the use of risk management selectivity (dividing cargo into high security risk and low security risk) and by AEO programmes that promise trade facilitation benefits to validated economic operators.

